



Sanya Kantarovsky 「After birth」

日期: 2023 年 4 月 14 日 – 5 月 27 日

地點: Taka Ishii Gallery Kyoto

開幕酒會: 4 月 14 日 (週五) 16:00 – 18:30

Taka Ishii Gallery 將於 4 月 14 日 (五) 至 5 月 27 日 (六) 期間, 舉行桑亞·康塔洛夫斯基的個展「After birth」。本次為 Taka Ishii Gallery 在京都據點首次舉行的展覽, 康塔洛夫斯基將以京都這塊土地豐饒的歷史和風景作為主軸, 推出針對某些幽暗陰鬱的題材所製作的各種作品。

從前在伊達郡的保原町有個點心舖, 時值深夜丑時三刻, 有個人微弱地敲著點心舖的大門。點心舖掌櫃醒過來一打開前門, 便見到一名女子無聲地走入, 佇立在店內的泥地上, 她看來十分年輕嬌弱, 頂著蓬鬆的亂髮, 身著白衣, 懷裡抱著一個出生沒多久的乳兒。這名女子隨後撩起亂髮, 拿出一文錢說要買糖。掌櫃雖然感到蹊蹺, 仍然取出糖來交到她手上, 女子收下之後便道謝離去。

一夜復一夜, 女子總頂著相同的容貌, 在同一時刻來買一文錢的糖, 令掌櫃相當不解。有天, 掌櫃與一位老交情的畫師見面時, 把這段經歷說了出來, 畫師也覺得不可思議, 便要求掌櫃讓他見見這名女子, 掌櫃立刻欣然同意。

那一夜, 畫師準備好紙筆和酒菜來到點心舖, 與掌櫃一同飲酒談笑直到深夜。此時又傳來敲門聲, 掌櫃對畫師使了個眼色, 便走去開門。這名怪異女子走進門來, 說要一文錢的糖, 掌櫃刻意多費點工夫翻攪糖桶, 畫師則是趁機躲在暗處把女子的容貌給畫了下來。¹

本展的構想源自於位在京都市下京區矢田町 123 番地, 已有 150 年歷史的町屋 (即日本傳統商家建築), 屋子的斜對面則是歷史建築物——杉本家住宅。這個空間過去曾作為一般民家, 之後演變為咖啡館持續沿用, 而本次展覽又發揮不同的功能, 作為一個得以容納繪畫、水彩, 以及日本傳統西陣織製成的掛毯等作品的載體。

因難產失去性命的母親化為妖怪「產女」, 或是腐敗的肉塊化為「肉瘤怪」, 以及如蛇般的長頸任頭部浮游的女妖「轆轤首」等, 這些描繪妖怪的作品陳列在分隔町屋內部的牆面或紙門之上。在日本這個國家, 歷史中出現的妖怪, 乃是人類為了排遣生活中的不如意以及面對無常生死的方法之一。而本次的展出中, 日本妖怪與由西方神話、藝術史、藝術家自身的體驗中所引用的題材, 共同占據了這個町屋內的幽暗空間。

本展的作品是由一種構想取代另一種構想的方式, 不斷反覆進行加減運算所形成的。如同水洗、乾燥、擦拭、揮發——也就是乳化劑與溶劑之間的交互作用。這棟古老的房子裡亦陳列了以西陣織製成的紡織品, 藝術家

¹ 近藤喜一〈信達民譚集 幽靈的故事 帶子的幽靈〉池田彌三郎等編纂《日本民俗誌大全 第 9 卷 (東北)》角川書店出版, 1974 年, p. 96

採取傳統的「引箔」技法（一種使織品花紋帶有立體感的西陣織特有技術），同時運用了由周遭大自然所蒐集而來的苔蘚、地衣、蕈類，意圖以這些天然素材表現出作品主題本身的色素成分。而該系列的名稱「Growths」，也顯現出蕈類寄生的特質與在宿主上增生的野心。

設置於矢田町 123 番地的作品，探討了一種十分特殊的育兒型態，那些對孩子悉心照料的行為，也許可謂是母愛的展現，卻無法完全排除那種令人畏懼的氛圍。康塔洛夫斯基目睹了這一切，對於自身的創作歷程也必然產生了許多疑惑，像是「我該如何呈現幽靈？」「我該如何成功表現出帶有真實感的恐懼？」此外，「為何這個妖怪為自己剛出生的孩子買糖？」「產女傳說中的母親所採取的行動，是否來自於她對孩子潛能的關心？」「說不定她的目的不在於養成孩子的人類能力，而是為了維持這個孩子本身的原始生命力。」

桑亞·康塔洛夫斯基 1982 年出生於俄羅斯的莫斯科，現居並工作於紐約，他畢業於美國普羅維登斯市的羅德島設計學院（Rhode Island School of Design），爾後於加州大學洛杉磯分校（University of California, Los Angeles）取得藝術碩士學位，近期個展可見於阿斯彭藝術博物館（2022）、瑞士巴塞爾美術館（Kunsthalle Basel, 2018）及義大利杜林的桑德雷托·雷·雷鮑登戈基金會（Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, 2017-2018）；近年群展包含在立陶宛維爾紐斯舉行的第 13 屆波羅的海國際藝術三年展「拋棄鬼魂 GIVE UP THE GHOST」（2018）、紐約猶太博物館的「拱廊街：當代藝術與班雅明 The Arcades: Contemporary Art and Walter Benjamin」（Jewish Museum, 2017）、紐約雕塑中心的「古怪 Eccentrics」（Sculpture Center, 2016）；其他重要展覽包括在洛杉磯非營利藝術空間 LAXART 的「快樂靈魂 Happy Soul」（2014）、德國不萊梅當代藝術協會的「你並不是個夜晚 You are Not an Evening」（Gesellschaft für Aktuelle Kunst, 2013）、德國卡斯魯爾巴登藝術學會的「米格托斯特先生，在等劇情開展嗎？What Were You Expecting, Mr. Milquetoast, a Plot?」（Badischer Kunstverein Karlsruhe, 2014）等。此外，於 2016 年由伏爾泰工作室及德國 Koenig Books 共同出版的藝術家專書《非關玩笑 No Joke》上市。康塔洛夫斯基的作品可見於各大知名藝術機構館藏，其中包括座落美國華盛頓特區的赫胥弘美術館與雕塑公園（Hirshhorn Museum and Sculpture Garden）、波士頓當代藝術學院美術館（the Institute of Contemporary Art）、洛杉磯哈默博物館（Hammer Museum）、洛杉磯郡立美術館（Los Angeles County Museum of Art）、倫敦泰德美術館（Tate Modern）、紐約惠特尼美術館（Whitney Museum of American Art）等。

For further information, please contact:

Exhibition: Elisa Uematsu / Press: Masayo Suzuki (press@takaishiigallery.com)

123 Yada-cho Shimogyo-ku Kyoto 600-8442 tel: +81 (0)75 366 5101 fax: +81 (0)75 366 5327

e-mail: tig@takaishiigallery.com website: www.takaishiigallery.com

Thu – Sat 10:00 – 17:30 Closed Sun – Wed and National Holidays



Sanya Kantarovsky
"Ubume (Yoshitoshi)", 2023

Oil on linen
140.3 x 100.2 cm

© Sanya Kantarovsky
Photo: Jeffrey Sturges



Sanya Kantarovsky
"Dacha", 2023

Oil on canvas
80.5 x 60 cm

© Sanya Kantarovsky
Photo: Jeffrey Sturges



Sanya Kantarovsky
"Badgirl", 2023

Oil on canvas
140.2 x 100.4 cm

© Sanya Kantarovsky
Photo: Jeffrey Sturges